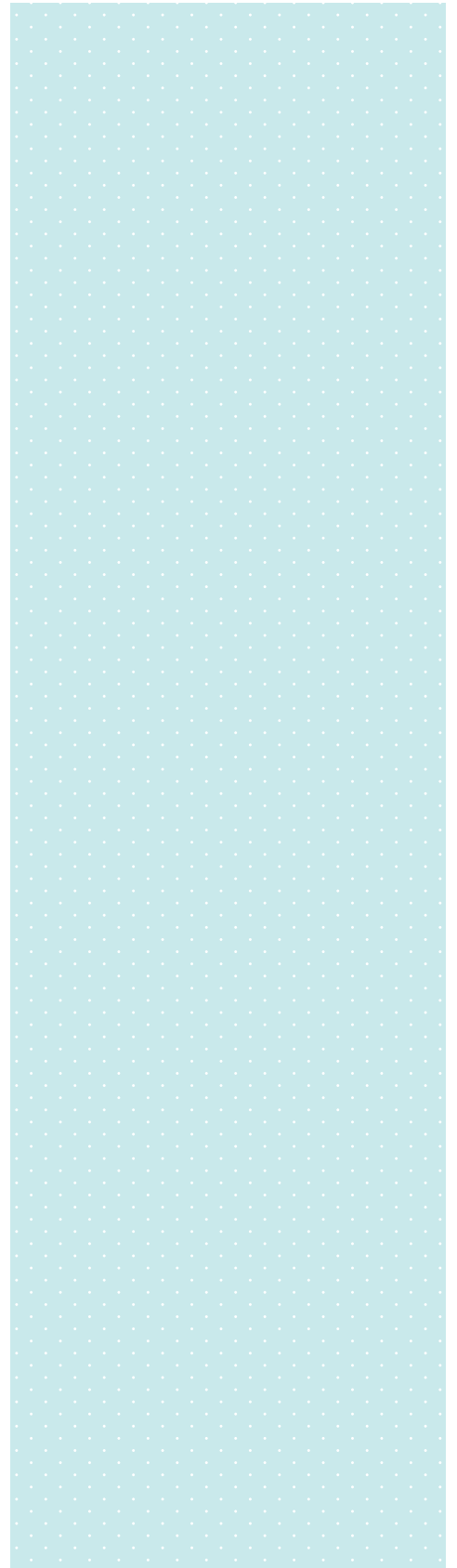
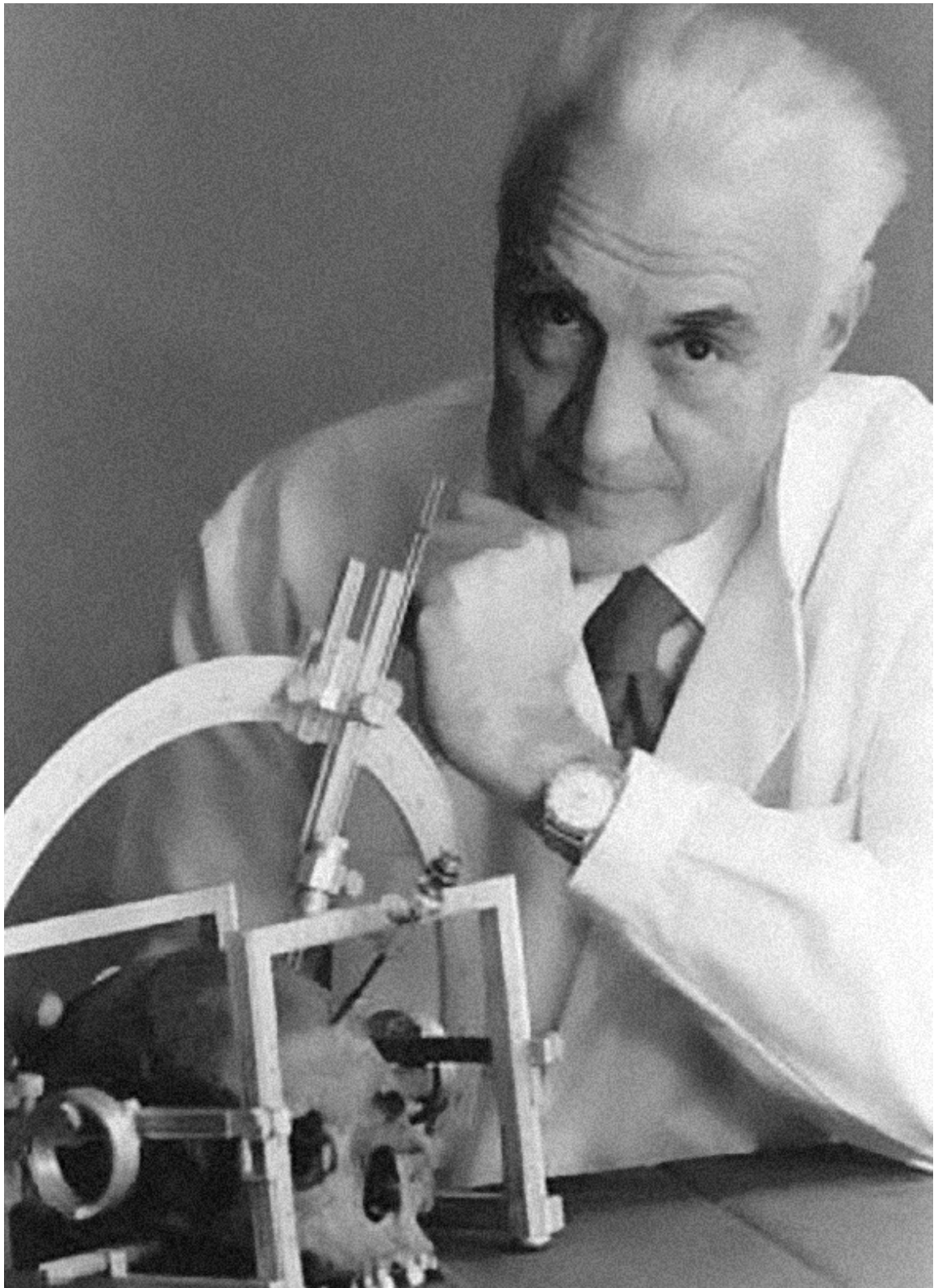


Code of Conduct
Doing the right things in the right way



脳神経外科教授

Lars Leksell博士(1907-1986)



創業者のメッセージ



1972年、私は父の定位脳外科手術の発明に端を発した小さな開発会社を設立しました。以来本当に長い道のりを歩んできました。今日、当社は高度放射線腫瘍学における治療のすべての形態および低侵襲性脳神経外科の分野でリーダーとなっています。それと同時に当社は、癌管理および神経障害について有意義で効果的な臨床治療方法とサービスを持つグローバルな組織を作ってきました。当社は、世界中で毎年百万人以上の深刻な病気に苦しむ患者様に関わり、影響を与えています。

しかし、変わっていないこともいくつかあります。父は患者様の苦痛を和らげるために正しいことをするように心掛けていました。そして、この会社は設立されてから今日に至るまで、より高い目標「正しいことを正しい方法で行う」を念頭においてきました。我々は、オープン、公平、果断の精神で常にチャンスをとらえ挑戦してきました。


これは、我々が何者で我々の使命は何かという思いを保ち、常に思い起こさせていることを意味しています。当社の最大の目的は、顧客および患者様に命の脅威となって

いる病気を管理するために必要な最適で最も効果的な臨床手段とサービスを提供することです。命を支えるということは、我々の行動の仕方、ビジネスの仕方をどのように定義するかということです。

我々は我々自身の価値を思い起こし、それに従って活動、計画をし、振舞わなくてはなりません。それは、我々の価値を示し、そして我々は顧客および患者様に奉仕するためにここにいるということを思い起こすことを意味します。当社の行動規範は、Elektaで物事を行う正しい方法を我々に思い起こさせるのを手助けします。

この規範の倫理的な価値に従って行動することは、当社の成功、持続可能性、苦境からの回復力を保証する唯一の方法です。それは、当社の顧客、社員、投資家が我々に最も期待していることです。また、我々のプロフェッショナルな生き方において、誇り、意味、成功を見出すために我々自身に期待すべきことでもあります

創業者、会長 Laurent Leksell



**Let's focus where
it matters**

“Our company’s Code of Conduct is the foundation we rely on in all of our activities.”



社員各位

Elektaは、がんと闘うすべての方に希望を与えることを目指しています。当社のACCESS 2025戦略は、誰もが最善のがん治療にアクセスできる世界の実現を目指すことで、この目標を達成する方法をまとめたものです。私たち一人一人の行動が崇高である場合にのみ叶う崇高な願いがあります。だからこそ、当社は企業として最高水準の倫理基準だけでなく、適用されるすべての法律、規則、規制を遵守することにも全力で取り組んでいます。

法的要件は当社の企業価値すなわち、「チームとして業務に取り組むこと」、「有言実行」、「常に前向きに考えること」に支えられています。

当社の誠実さと信頼できる業務遂行は高く評価されています。そしてその評判は当社のあらゆる事業活動で試され、実証されています。当社は、誠心誠意で行う行動でさえ約束を守ることにつながらないばかりか、場合によっては当社の名前や評判、信頼を傷付けることにさえつながる厳しく規制された業界で業務を遂行しています。

日常業務に影響を与える事業上の決定を行うにあたり、私たち一人一人の行動の指針を提供し、足並みを揃えるため、私たちは当社の行動規範に頼っています。職位や職務能力を問わずElektaを代表する社員一人一人に、実質ともに本規範の遵守に全力で取り組むことが求められています。倫理に反する、不誠実かつ不品行な行為は、容認されません。当社は極めて誠実な環境で業務を遂行する必要があります。Elektaを唯一無二の特別な企業たらしめているのは、当社の歴史、文化、そして価値です。私自身は皆さんと共に働いていることを誇りに思っており、当社の社員の皆さんは、優秀な人材の中でも最も優秀で才能溢れる人材だと信じています。また、当社には、業界で最も優れた企業文化を持つ企業になってほしいという願いもあります。そしてこの大きな願いに欠かせないのが当社の行動規範なのです。

正しいことを行えば、最終的に当社のソリューションを活用して治療を受けている患者さんにメリットをもたらすことができます。患者さんからの信頼を得られてはじめて、当社は希望を提供できるのです。そして患者さんからの信頼は、当社が責任を持って行動してはじめて手に入れられるものです。安全性、品質、人々が当社製品を確実に利用できるようにすることは、いかなる理由があっても、危険にさらしてはなりません。

共に働く仲間のために、お客様のために、そして患者さんのために継続的に取り組んでくださっている皆さんに心より感謝を申し上げます。

Gustaf Salford
社長兼CEO

正しいことを する

遵守する

現地の、および
国際的な法律・規制を
遵守する。

守る

機密および個人
情報を守る。会社の品位
および資産を守る。

貢献する

持続可能な発展および、
健康、安全に貢献する。

防止する

利益相反、不適切な
支払いおよび贈収賄を
防止する。

尊重する

人権および機会均等を
尊重する。

この規範の倫理的な価値に従って行動
することは、当社の成功、持続可能性、
苦境からの回復力を保証する唯一の方法です。

Elekta Code of Conduct

この行動規範は、社員同士や顧客およびビジネスパートナーとの日々のやりとりをガイドするために、Elekta におけるプロフェッショナルな行動の基準を示すものです。行動規範は、我々が行うすべての事柄において、誠実さへの確固たるコミットメントを示しています。

このポリシーに従うべき対象者は誰でしょう？

行動規範は、Elekta で働く人および Elekta の名のもとに働くすべての人、即ち従業員、コンサルタント、委託先、販売業者、代理店に適用します。

我々は、すべてのビジネスパートナーおよびサプライヤーが同じ基準を遵守することを期待します。

あなたに求められることは何でしょう？

- 行動規範を読んで理解するのはあなたの責任です。そして会社のポリシーと手順を常にアップデートすることもあなたの責任です。
- 日々の仕事において行動規範に示された基準に従ってください。誠実さへのコミットメントに対して妥協しないでください。
- 規範と矛盾しないで行動をするにはどうしたらいいか、疑問を持ったり疑念が生じた場合は、ガイダンスとトレーニングを受けましょう。
- あなたが学んだことおよびベストプラクティスを他の人とシェアしてください。
- 行動規範を遵守しない従業員または第三者の行動に対しては警告を発してください。
- 行動規範の違反に気づいた場合は、声に出してください。いくつかある方法のどれでもいいので、気がかりなことを報告してください。

- コンプライアンスに関するすべての問題、調査に対しては、全面的に、かつ透明性を持って協力してください。

Elekta のマネージャーに期待されることは何でしょう？

- マネージャーは、従業員のために組織の基調を作ります。それゆえにElekta においては特別なリーダーシップの責任を有しています。
- マネージャーは、組織の中で行動規範を遵守するよう推進する必要があります。
- マネージャーは、行動規範についてチームを教育し、問題や質問が出た場合には、彼らが行動規範公開に準拠した解決方法を見つけ出せるよう手助けをする必要があります。
- 最も重要なことは、マネージャーは、例を示して従業員をリードし、結果を出すために行動規範へのコミットメントを犠牲にするようなことを決して許さない風土に貢献する必要があるということです。

規範を遵守をしなかったらどうなりますか？

Elekta の行動規範は基本をなすもので、交渉の余地のないものです。行動規範の違反は懲戒処分となるもので、最悪の場合、従業員の解雇または契約関係の解除の対象となります。

日々の仕事に行動規範を適用する

以下の Elekta の行動規範は、我々ひとり一人が責任を持つものです。

質問と回答 (Q&A) 各章にある質問と回答 (Q&A) は、その章のガイドラインがあなたの仕事にどのように適用されるのかについて、あなたの理解を助けるためにあります。しかし、行動規範は、複雑なビジネス環境の中であなたが直面する個々の特定な状況すべてに言及することはできません。

各章には「ツールボックス」もあります。ツールボックスは関連する Elekta ポリシーとより具体的なガイダンスだけでなく Elekta 内での問い合わせ先の確認手続きを示します。

遠慮なくガイダンスを求めてください。行動や決定に確信が持てない場合は、次のことを自問してください。



それは合法的
ですか？



快く感じていますか？



メディアに報告されたら
どのように見えますか？



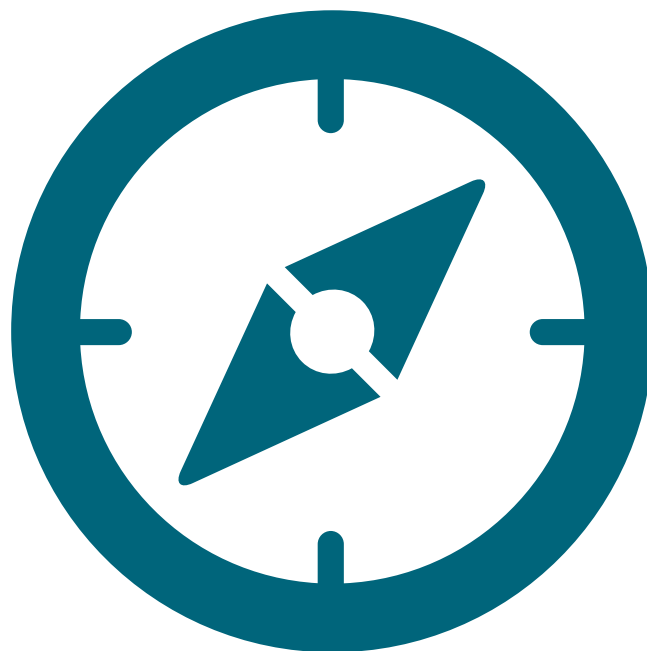
1



2



3



行動規範に違反の疑いがある場合の報告方法は？

我々は Elekta の従業員として、行動規範または法律に違反していると確信したどんな行動も報告することを期待されています。規範遵守に関する懸念を報告することによって、我々は行動規範の精神に則って行動し、我々のビジネスおよび評判を守る手助けをしていることになります。

規範遵守の懸念を抱いた場合、一般的にはそのことについてマネージャーと対面で話すのがベストです。懸念事項の内容によっては、さらに上位のマネージャー、人事または Elekta コンプライアンスまでいつでも報告することができます。

行動規範に違反している疑いがあると報告することは簡単なことではありません。我々は、報復を恐れず懸念事項について報告することを当然と覚悟することが必要です。

Elekta のマネージャーは、潜在的な規範遵守の懸念事項を迅速に報告することの価値を強め、オープンに報告する環境を育てることを期待されています。Elekta は、規範遵守の懸念事項を誠実に報告した従業員に対するあらゆる報復を許しません。

Q&A

Q:同僚の行動について気がかりなことがあります。どのように報告すべきですか？

A:最も重要なことはあなたの気がかりなことを上げることです。どのルートを選ぶかは問題ではありません。あなたのマネージャーに話すのが気楽なら、そうしてください。あなたのマネージャーは、あなたをサポートしあなたが正しい行動を選ぶ手助けするためにそこにいます。

Q:Elekta Integrity Line とは何ですか？ それを使う際に匿名にできますか？

A:Elekta Integrity Line とは、ワールドワイドな双方向音声方式の電話であり、1日 24 時間利用可能なウェブベースの報告システムで、外部プロバイダによって運営されています。違反報告ポリシーで説明されているように、従業員は匿名で規範違反の報告をしてもよく、報告を受けた後に、匿名性が保証された場所で従業員とバーチャルコミュニケーションをすることが可能です。

誰かが Elekta の行動規範に違反することをした、あるいはしている、またはしようとしている、と確信した場合は、声に出してください。

行動規範に違反することがある、と信じる場合

1

あなたのマネージャーまたはマネージャーの上司に話してください。

または

マネージャーに話すことを快く感じない場合は...

2

人事部門 または Elekta コンプライアンスに話してください。

E メール: compliance@elekta.com

または

人事やElektaコンプライアンスに話すことを快く感じず、でも行動規範の深刻な違反が存在すると確信する場合は...

3

1日 24 時間利用可能な Elekta Integrity Line 経由で、あなたの懸念事項を報告し、Elekta コンプライアンスとバーチャルなコミュニケーションをしてください。連絡先の詳細は違反報告のポリシーに記載されています。

This is

how we

do it.



製品の販売およびサービス

品質と薬事規制の優先	14
贈収賄と不正取引の防止	16
医療専門家とのやりとり	18
公正な競争	20
国際取引義務の遵守	22



資金と資産を守る

利益相反の処理	26
資金と資産の適切な使用	28
財務情報およびメディアと投資家とのコミュニケーション	30
インサイダー情報と株情報の漏えい	32
グローバルな持続可能性の推進	34



共に働く

人権の擁護と多様性の尊重	38
健全で安全な職場環境	40
個人情報と患者データの保護	42

製品の販売およびサービス





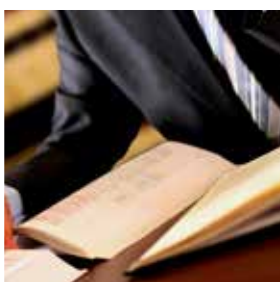
品質と薬事規制の優先



贈収賄と不正取引の防止



医療専門家とのやりとり



公正な競争



国際取引義務の履行

品質と薬事規制の優先

我々は法律と薬事規制を確実に遵守し、規制当局と緊密に連携します。

我々の基本的な責任は、顧客および患者様のために安全かつ効果的な製品を提供することです。

最も厳密に規制された産業の1つで業務を行っているグローバルカンパニーとして、Elektaが存在するすべてのマーケットにおいて、我々は増大するさまざまな法律および薬事規制に直面しています。我々の成功は、法令遵守と手順の遵守だけによるものではなく、関連法令または手順に違反しているという指摘を受けないようにすることにもよっています。

これらの基準に合わせるため、我々の製品は、品質管理されたプロセスおよび手順に従って、開発、製造、マーケティング、販売、サービスされています。

Elektaの従業員として、または Elektaの名のもとに働く者として、あなたは担当業務に関係する品質と薬事規制のプロセスおよび手順をすべて完全に理解し遵守する必要があります。



Q&A

Q:多くの国々で、我々は当局からの薬事承認の必要性に関する販売業者の見識を信頼しています。販売業者の見識が正確であることを我々はどのように保証しますか？

A:特定の国かつまたは地域ではどのようなことが必要かを確認するには、品質および薬事グループに相談してください。薬事承認が必要な場合は、製品が必要な承認を受けていることを確認してください。もし承認を受けていなければ、薬事承認申請を開始するための申請書を提出してください。

Q:ある製品が特定の国または地域において製造販売許可を受けているかどうかはどうやって知ることができるでしょう？

A:品質・薬事チームに働きかけて、その製品が意図された国/地域で有効な認可を受けていることを確認してください。認可証のコピーは、Elektaのマーケットアクセスグループがまとめている製品認可関連ドキュメントのライブラリで見ることができます。

製品を販売するために使われるプロモーション用の品物、資料および広告は適切な部署で承認を受ける必要があります。

我々は以下を期待します。

あなたが働く国と地域の具体的な薬事要求事項を把握してください。

あなたの職責に影響を与える Elekta の品質および薬事関連ポリシーと手順を完全に理解し遵守してください。

規制当局関係者からの要求に対処するときは、必ず領域の専門家と連携するようにしてください。

ビジネスパートナーが、当社の高品質の基準を確実に遵守するようにしてください。

法令違反になるかもしれない潜在的な問題や重大警告事項について、地域の品質・薬事管理部門に迅速に報告してください。

ツールボックス



品質基準ポリシー



業務管理システム



ヘルプ & アドバイス

- 各国の品質・薬事部門
- マーケットアクセスグループ

贈収賄と不正取引の防止

我々は、非倫理的な行為によってではなく、高品質の製品とクラス No. 1 の性能でビジネスに勝利します。



贈収賄は、個人または会社の得た信用を不正に使用することに他なりません。

我々の商取引は法令によって厳重に規制されています。これらの法令に違反すると、莫大な額の罰金を科せられるだけでなく、会社および個人にも刑事罰が科せられることとなります。これらの法律は、他者の意思決定や行動に不適切な影響を与える可能性のある利益戻しのような贈収賄および不正取引を禁止しています。会社の従業員によって直接的に実行されるか販売業者、代理店、コンサルタントなど第三者を通して間接的に実行されるかに関わらず、不適切な行動は禁止されています。

Elekta で働くすべての人または Elekta の名のもとに働くすべての人は、ビジネス上の取引において何らかの金品を提供することで他人に不法に影響を与えることを明確に禁止されています。このルールは、世界中のすべての国において、政府か民間団体かを問わずすべてのやりとりに適用されます。不適切な支払いを行う機会は撲滅しなければなりません。

Elekta は、不適切な利益を得ることを目的として行われるいかなる個人もしくは会社からの金品の提供も受け取ることを禁止しています。

Elekta で働くすべての人または Elekta の名のもとに働くすべての人は、全政府官僚や医療専門家とのやりとりに適用されるすべての関連規定に従う必要があります。この領域のより詳細なガイダンス

については、Elekta の腐敗防止のポリシーを参照してください。会社を代表して医療専門家との関係を管理する場合は、やりとりをするうえでのElektaの要求事項を確認するため、行動規範の中の「医療専門家とのやりとり」の章も参照してください。

疑義が生じた場合は、**法務・コンプライアンス部門の腐敗防止の専門窓口**に必ず相談してください。

慣習的な贈り物、接待、慈善的な寄付、資金提供であっても、将来のまたは進行中のビジネスの交渉にとって不適切となる場合があります。

Q&A

Q:顧客に対し、折に触れ食事や贈り物、旅行を提供し、接待をしています。これは適切なことですか？

A:ビジネス上の厚意の提供は、ビジネスを行ううえで適切な手段のひとつとなり得ますが、それは正しい環境の下で行われる場合に限られます。ビジネス上の厚意を制限する様々な法律があります。これらの法律は複雑で、国によって異なり、会社に重大な影響を与える可能性があります。ビジネス上の厚意の提供を申し出る前に、Elektaの腐敗防止関連規定に記載されているすべてのガイドラインおよび要求事項を満たしていることを確認してください。

Q:Elektaの販売代理店の営業担当者の一人が、最終販売先に不適切な支払いを行っている疑いを持っています。Elektaの人は含まれていなかったと思います。このことは報告すべきでしょうか？

A:もちろんです。Elektaとその従業員は、たとえ自身が直接含まれていなかったとしても、外部業者の行動に責任があります。法務・コンプライアンス部門に直ちに報告してください。

Q:顧客の一人が2日間のElekta研修コースに参加する予定です。彼は研修の前後に数日の観光を計画していると私に話しました。彼はElektaが費用のすべてを負担してくれると思っているようです。現契約では顧客に対し、旅費、宿泊費を含めた研修費用をElektaが支払うことを定めています。何か気にしなければならないことはありますか？

A:はい。顧客には、2日間の研修に直接関わる旅費と宿泊費のみを支払うことを知らせましょう。顧客の期待を明確にするのに助けが必要な場合は、マネージャーや法務・コンプライアンス担当者 と連携して下さい。

Q:Elektaの販売業者が、予期せぬ行政関係費用を課せられたことを理由に、通常値引の上限を超える製品値引を追加で要求してきました。調査する必要がありますか？

A:はい。販売業者が何の追加費用の支払いを要求してきているのかを明確に理解する必要があります。これは良いビジネス感覚を養い、贈収賄とみなされない正当な請求であることを確認する手助けとなります。

我々は以下を期待します。

不適切なビジネス上の利益を得るために、誰かに金品を提供したりその提供を約束したりしてはいけません。

営業担当者からの基準を上回る金額または承認を得ていない費用の精算要求や、手数料請求には十分注意してください。

オープンで透明性を保ってください – 秘密にしたり隠したりしないでください。

外部委託先の担当者は、合法的な理由によってまた当社の手順に従って指名されていることを確認してください。

当社の腐敗防止関連規定を知って理解してください。

疑義がある場合は、法務・コンプライアンス部門と一緒に議論してください。

不適切な支払いをしたり、これを申し出たりすることは決して正当化されません。過去の慣例や他の者の指示、財務目標、取引の大きさなどとは一切関係ありません。

ツールボックス



腐敗防止関連ポリシー



腐敗防止関連 E ラーニング



ヘルプ & アドバイス

• コンプライアンス部門
• 法務部門

医療専門家とのやりとり

我々は医療専門家とのやりとりにおいて高い基準の誠実さを維持しています。



患者様に奉仕するために顧客との長期間の関係を築き維持することが、我々の成功にとって重要なことなのです。我々は、Elektaをいつもオープンかつ正直に行動する信頼されるパートナーとして確立することにより、これを達成します。このことは、製品とサービスについての顧客の決定に影響を与えることができる医療専門家とのやりとりにおいて特に当てはまります。

医療上の意思決定を保証するための法律は、医療専門家とのやりとりを規制することで、不当な影響や違法な勧誘が及ばないように作られています。我々はこれらのやりとりが最も高い誠実さの基準によって進められること、不適切な影響を意図したものではないことを保証する必要があります。

Elektaにとって適法なビジネスのニーズと価値があるときだけ医療専門家のサービスを受け、そのサービスに対してはマーケットのレート以上は決して支払うことはありません。

有利な決定またはその他ビジネス上の優位を求めて、医療専門家に何らかの金品を提供することは禁止されています。医療専門家への金品の提供は、オープンに行われる必要があります。適切にドキュメント化される必要があります。医療専門家に金品を提供する場合は、適用するすべての法律、規則および Elekta と顧客の手順を遵守することも必要です。

医療専門家: 例えば我々の製品またはサービスの購入に結びつく意思決定のプロセスに携わっている個人（および彼らの勤務先）のことを指します。個人には、例えばドクター、看護師、病院のマネージャー、事務担当者、および病院に雇用されているコンサルタントなども含まれます。

Q&A

Q:放射線腫瘍学の国際会議を主催することになりドクターにスピーチを依頼したいと思います。大丈夫ですか？

A:はい。スピーチが純粹に必要で、スピーチに対する報酬がマーケットの価格と整合がとれている限り問題ありません。Elekta の製品またはサービスの購入に関連し、実際または水面下でつながりがあってははいけません。スピーチの提供は適切にドキュメント化され、当該ドクターの所属する学会へ開示が必要な場合があります。各国の法令および手順に従って当局に報告してください。

Q:潜在的な顧客との間で共同研究を行う場合一般的なガイドンスはありますか？

A:最初に、Elekta グローバルリサーチ部門を含め、実際の研究プロジェクトについて明確な期限とその成果物に関する合意文書を確実に締結する必要があります。当該研究はビジネス取引または製品およびサービスの販売の条件ではないかもしれませんが、(研究が競争入札の一部として要求されている場合を除く)。医療専門家との共同研究は、その医療専門家の雇用主または所属している学会にも公開すべきものです。国によっては追加の規則が適用される場合があります。

Q:顧客病院のドクターが、Elekta はドクターの配偶者の非営利事業のために慈善的寄付ができるかどうかを尋ねました。ドクターはそのような寄付は重要な慈善活動になるばかりでなく、病院の彼女の部署でのベンダー選択においてElekta を確実なものにする手助けもするだろうと示唆しました。Elekta は寄付ができますか？

A:いいえ。たとえ寄付が適法な慈善目的のための慈善事業によって使われたとしても、ドクターによる優先的な扱いを求めてElekta が寄付することは適切ではありません。そうすることは Elekta と顧客との関係を損ない、法律に違反することになります。

客先の従業員から個人的に行われる疑わしい要求に注意してください。客先の従業員が何かを要求しているからといって、その行為自体が客先のポリシーに合致しているとは限りません。

我々は以下を期待します。

医療専門家とのやりとりに注意してください – 不適切な支払いやその勧誘の兆候も避けるようにしてください。

Elekta ポリシーに加えて、本件に適用される法律の要求事項および顧客側のルールも確実に理解するようにしてください。

法令の定めに従い、医療専門家に提供されたすべての金品について完全かつ正確に報告してください。

4つの指針を適用し、法務・コンプライアンス部門からアドバイスを求めてください。



医療専門家とのやりとりのためのa指針

- ▶ **分離** 利益と意思決定を区別する。
- ▶ **比例** 報酬は提供されたサービスに比例するようにしてください。
- ▶ **透明性** 医療専門家に提供された便益は誰でも確認できるようにする必要があります。
- ▶ **文書化** 提供された便益は明確な文書にします。

ツールボックス



腐敗防止関連ポリシー



腐敗防止関連 E ラーニング



ヘルプ & アドバイス
• コンプライアンス部門
• 法務部門

公正な競争

我々は、不正に基づく利点によることなく、市場において自由な競争を行うことを誓います。



不正競争防止法または独占禁止法はマーケットの中での我々の行動を規制します。

これらの法律は、不正利益のない、対等な立場で、競合他社との正しく自由な競争を保証するものです。このような法律の背景には、競争の存在するマーケットにおいては、消費者の便益と効率が高まる、という理論的根拠があります。

不正競争防止法は、大変複雑で範囲もグローバルであり、特別な状況下では、違った運営ができるようになっていきます。うっかり反

競争的な行動をとらないようにするためにも、法務・コンプライアンス部門と緊密に連携することは大変重要です。

反競争的な活動の例には、販売条件すなわち価格、値引、信用供与、談合、市場/顧客の分割、不売などに関する競合他社間での合意形成などが挙げられます。

Q&A

Q:来週、会議で競合他社の人と会う予定です。両社とも入札していることを知っている取引について話をしてもいいですか？

A:いいえ。通常の市場競争を阻害する可能性のある情報の交換や競合他社の活動を調整する可能性のある情報の交換は、不正競争防止法違反とみなされます。デリケートなビジネスの情報をシェアすることは許されません。

Q:長い付き合いのある顧客から、競合他社の一つが新しいソフトウェアをリリースするという話を聞きました。それはまだ公式に発表されていないものです。この情報を Elekta の他の人に流すことはできますか？もしその情報がこの競合他社によって最近の業界会議で伝えられたものである場合はどうですか？

A:もしその情報が機密事項として顧客に伝えられたものであることを知っているか、そうであることが状況から明らかな場合、顧客とその話をすることを止め、またこの情報を他の人に話してはいけません。

同様の製品やサービスを提供している会社との関係を強化することは、顧客や患者様に対して大きな優位をもたらしますが、それらは正しく行われる必要があります。競合他社と見なされる会社とやりとりする前には、法的なアドバイスを求めてください。

我々は以下を期待します。

不正競争防止法があなたにどのように当てはまるのかを理解し、潜在的な問題を認識できるようにしてください。

第三者とのビジネス上の取引に絶えず警戒を怠らないようにしてください。

すべてのビジネス上のコミュニケーションでは言語を注意深く選んでください。

競合他社とやりとりする前には必ず法的なアドバイスを求めてください。

価格またはマーケットシェアに影響を与える競合会社間の合意は違法であることを認識してください。

入札が公正に行われていないと確信した場合は、法務・コンプライアンス部門に直ちに相談してください。

デリケートなビジネスの情報は決して話さないでください。特に競合他社はいけません。

ツールボックス



不正競争防止のポリシー



不正競争防止のEラーニング



ヘルプ & アドバイス
• コンプライアンス部門
• 法務部門

国際取引義務の遵守

我々が製品、サービス、技術を国境を越えて送るときは、すべての輸出輸入取引の要求事項に従います。



グローバルな会社として、我々のビジネスは世界中で移動する人々、製品、技術、情報に日々依拠しています。これらの活動は、国際取引法により、出荷地、内容物、仕向地、最終使用目的、関連する団体などの要因によってそれぞれ異なった規制が適用されます。

例えば、電子メール、電話またはウェブアクセスなどの手段を問わず、国境を超えて情報交換を行うことが制限される場合があります。

一方、我々の製品とサービスが必要とされる限り、我々は国境を自由に超えてこれを届ける権利を維持しなければなりません。そのため、すべての Elekta 製品、サービス、および技術は、我々が事業展開している国の輸出入法の要求事項に応じて提供される必要があります。製品は分類され、輸出ライセンスは引渡しの前に取得されている必要があります。

製品の最終顧客を含む我々の商取引にすべての関係者について、ビジネスを行うに値するか慎重に吟味する必要があります。我々は、許可を受けていない国際的なボイコット活動に参加したり協力したりしません。契約書でボイコットに関する文言に同意することもしません。

Elekta の名のもとに商取引または輸出業務に携わる従業員は、すべての輸入、輸出、課税目的用の書類が完全で正確であることを保証する必要があります。

国際貿易関税当局において確固たる評判を維持することが我々の製品を顧客に納期通りに届けることを確実にします。

Q&A

Q:顧客が交換部品を急いで必要としていますが、輸出のライセンスが必要でライセンスを取得していると遅延が生じます。顧客に対する好意として部品を無料で出荷することはできますか？

A:いいえ。必要なライセンス無しで部品を出荷することは、顧客が料金を払うかどうかにかかわらず違法です。顧客のニーズを支援することは当社の成功には重要なことですが、法律に違反することは決して正当化できません。コンプライアンス部門と協力して前もって計画すれば、このようなタイプの遅延を最小限にできます。

Q:顧客に2通のインボイスを準備するように依頼されました。1通は実際の価格を書いた売上のインボイス、もう1通は低い価格を反映した出荷のインボイスです。これは問題ないですか？

A:いいえ。出荷を目的として準備されるドキュメントは、政府機関によって税金、関税の決定などいくつかの目的に使用されます。これらの記録は、Elekta用のすべての記録のように、すべての点で完全に正確である必要があります。

Q:私はキューバの顧客の会議に Elekta 製品の専門家として招待されていますが、アメリカ合衆国の市民としてキューバに旅行するにはある条件が満たされる必要があると連絡を受けました。どうやら大変複雑なようです。私はスウェーデンのパスポートも持っています。スウェーデンのパスポートでキューバに旅行できますか？

A:いいえ。スウェーデンのパスポートを使うことは、アメリカ合衆国の市民としてアメリカ合衆国輸出法を遵守する義務から逃れることにはなりません。

Q:保守サービスの仕事でロシアに出張していますが、時々出荷で通関に長い時間がかかる可能性があります。顧客サイトで取り付ける必要がある修理部品は、荷物の中に入れられる程小さいサイズです。時間を節約するために手荷物で運べますか？

A:いいえ。修理部品をハンドキャリーすることは Elekta の業務では承認されていません。修理部品の取扱いおよび出荷用の確立されたプロセスに従ってください。そうしなければ、密輸とみなされて罰金を科せられ修理部品は没収という結果になります。

我々は以下を期待します。

輸出管理の要求事項が我々のビジネスにどのように適用されるのかを理解してください。

輸出管理法の違反が当社の評判を傷つけ、重い罰金または最悪禁固刑を科せられることを理解してください。

アメリカ合衆国の輸出および制裁規定の下では「アメリカ人」の活動に特定の禁止事項が適用されることに注意してください。

アメリカ合衆国輸出管理法は、たとえその対象がアメリカ合衆国の外にある場合であっても、アメリカ合衆国に由来する項目を含むすべての取引に適用されます。

ツールボックス



貿易コンプライアンスのポリシー



輸出管理ホームページ



ヘルプ & アドバイス

- 各国の輸出管理専門家または export.control@elekta.com
- コンプライアンス部門
- 法務部門

資金と資産 を守る





利益相反の処理



資金と資産の適切な使用 および他社の尊重



財務情報およびメディアと投資 家とのコミュニケーション



インサイダー情報と株情報の漏えい



グローバルな持続可能性の推進

利益相反の処理

あなたの個人的な利害とElekta の利害を相反させないようにしてください。



利益相反は、Elekta の従業員の忠誠心または行動が、Elekta の利益と競合他社、サプライヤーまたは顧客の利益との間で分離したときに起こります。我々がElektaの従業員として行うすべての意思決定および財務的なコミットメントは、Elekta としての目標と目的に合致している必要があります。

Elekta の従業員は、勤務時間以外において、Elekta の利益との衝突を生んだり、または Elekta の利益に害を与えたりしない限り、適法で合法的な財務的もしくはその他の活動を行っても構いません。

利害の衝突を生み得る多くのシナリオがあります。そのうちのいくつかは明白でないものもあります。

以下はいくつかの例です。

- 競合他社、顧客またはサプライヤーから個人的な贈り物を受け取るまたは接待を受ける。
- 競合他社、サプライヤーまたは顧客の為に働く、またはそれらの会社の大量の株を所有する。
- Elekta と競合している仕事に従事する。
- 近い親戚の雇用、特にその親戚が Elekta 従業員の直接または間接的な部下になる。
- あなたの親しい友達または親戚が重大な財務上の利益を持っている、きわめて重要な役割を果たしているサプライヤーを起用する。

Q&A

Q:私の友達はElekta の新しいサプライヤーとして起用を検討中の会社の社長です。彼の会社は素晴らしい仕事をしており、今回の契約を本当に必要としています。私はどうすればよいでしょうか？

A:利益相反を避けるために、あなたはただちにマネージャーに対しあなたがサプライヤーと個人的に緊密なつながりがあることを知らせ、友達の会社を評価することに携わるべきではありません。

Q:親しくなったサプライヤーとのやりとりにおいて、潜在的な利益相反を避けることを手助けしてくれるガイドラインはありますか？

A:サプライヤーとの関係があなたを利益相反をもたらすのかどうかを判断するために、次のようなことを自問してみましょう。

- それは個人的な友情ですか、それとも友好的なプロフェッショナルの関係ですか？
- あなたの個人的な義理が、サプライヤーを客観的に評価し、Elekta に最大の利益をもたらすための意思決定を行う能力を曇らせてしまう恐れがありますか？利益相反およびその可能性を避けるために、マネージャと議論してください。

Q:ビジネス上の贈り物を拒否することは無礼だとみなされる国のサプライヤーから個人的な贈り物を受け取ったらどうすればいいですか？

A:贈り物を拒否することが文化的に失礼にあたり、関係を損ねる可能性がある状況下では、Elekta を代表して贈り物を受け取ったうえでマネージャーに渡し、Elektaとして適切な処理をするようにしてください。

あなたの個人的な関係が、あなたの仕事上の意思決定に影響を与えたり、影響を与えているように見えないようにしてください。

我々は以下を期待します。

実際のまたは潜在的な利益相反を認識し、それらが存在する場合は、自主的に意思決定から遠ざかるようにしてください。

潜在的な利益相反をマネージャーに伝え、どうしたらいいかわからないときはアドバイスを求めてください。

社外での面談をOKする前にマネージャーの承認を得てください。

製品やサービスの対価として契約書で合意した市場価格以上の金額を外部業者に支払ってはけません。

個人的な恩恵を受けるためや、家族、友達または仲間に便益を提供するためElektaにおける職務上の地位を濫用してはいけません。

多くの潜在的な利益相反は、単純で相互に受け入れ可能な方法で解決することができます。だからこそ、それを申告することが大変重要なのです。

ツールボックス



利益相反のポリシー



ヘルプ & アドバイス
• コンプライアンス部門
• 人事部門

資金と資産の適切な使用

我々は当社の資金と資産を注意深く効率的に使い、商業的な機密を守って交流しています。



我々は、我々のビジネスおよび評判を守るために、資産と情報をきちんと管理し保護する必要があります。Elekta の資産には、情報、コンピュータ、電話、ソフトウェア、製品計画、戦略上のドキュメントおよび同様の項目等が含まれており、これらのすべてが我々の成功の鍵となっています。

Elekta の財産を託されたすべての人は、それを守り、適切に使用することに責任を負っています。

知的財産権

知的財産権は当社の最も価値のある資産の一つで、当社を競合他社と差別化するものです。当社の特許、商標、版權、その他所有権の情報を守ることに絶えず注意を払う必要があります。これらを許可なく使用することは当社のビジネスに害を与えます。

会社資金の使用規制

会社資金の使用は適切に行われ、また正式な手続を経て事前に承認される必要があります。従業員として、職務権限および請求・支払権限についてのポリシーを遵守する必要があります。贈り物や接待、慈善的な寄付、資金提供については特に注意を払う必要

があり、状況によってはそれらが不適切なものや違法なものとさえなりうるので、こうしたことを行う際に適用される手順に必ず従うことが必要です。

機密情報

従業員およびその他 Elekta で働く人々は、不適切な漏えいから機密情報を守る必要があり、機密情報に関するコミュニケーションは、業務上その情報が必要な個人に制限されるべきです。

他の人から得た機密情報は、我々が他の人に機密情報を提供した際に期待している取扱方法と同様に取り扱わなければなりません。そして適用条件に則って開示される必要があります。頼んでもいないのに提供される第三者の情報の受け取りは拒絶するようにしてください。そのような情報をうっかり受け取ってしまった場合は、法務部門にただちに知らせてください。

ビジネスコミュニケーションツールとソーシャルメディア

業務上必要なビジネスコミュニケーションツールを使う際は、適用されるポリシーとガイドラインに沿って使うよう十分に注意してください。Elekta やその顧客または第三者に関する機密情報、個人

情報、商業的な情報の共有に、社内のオープンソーシャルメディアチャンネルは使わないでください。

また外部のソーシャルメディアであなた自身について話す時は、公にすることを意図していない Elekta の情報を広めてはいけません。Elekta のブランドや評判を傷つける可能性のある方法でソーシャルメディアを使わないでください。

ELEKTA を代表してのコミュニケーション

承認された代表者のみが Elekta を代表し、ソーシャルメディア経由を含めて外部とコミュニケーションできます。それ以外のすべての従業員は、コーポレートコミュニケーション部門に対応を任せましょう。

Q&A

Q: 私は競合他社から Elekta に入社したばかりで、シェアすれば有益と思われる多くの情報を持っています。これは問題ないですか？

A: いいえ。それが機密性のある性質のものであれば、情報をシェアすることは許されていません。前の会社の従業員を辞めた後でも、その情報は機密情報であることに変わりません。その情報をシェアすることは Elekta をリスクに晒すことになると同時に、前の会社にも害を及ぼすことにもなります。

Q: 顧客の一人が、特許出願中の当社の新製品についての噂を聞きつけました。顧客に何を話すことができますか？

A: 顧客と新製品について話し合う前に法務部門に相談してください。特許出願中のアプリケーションについて話し合うのは、特許を取る Elekta の権利を危うくします。

我々は以下を期待します。

Elekta の資金と資産が守られ適切に使用されることを確実にしてください。

会社のお金を使う場合および Elekta を代表して財務的な約束を交わす場合は、相応の注意を払い、事前に承認を求めてください。

Elekta についての情報は公にリリースされない限り、内部のみもしくは機密であることを認識してください。- 他の人々とシェアしないでください。

Elekta に他者の機密情報を持ち込むことは慎んでください。

ソーシャルメディアを使う時は Elekta を保護することを心がけてください。

機密を保つ最善の方法は常に誰にも話さないことです。

ツールボックス



- 機密情報に関するポリシー
- コミュニケーションポリシー
- ソーシャルメディアガイドライン



- ヘルプ & アドバイス
- 法務部門
- コミュニケーション部門

財務情報およびメディアと投資家とのコミュニケーション

我々は、すべてのビジネス上の取引を完全、正確かつタイムリーに記録しつづけ、誠実さを持ってコミュニケーションします。



財務の完全性

投資家の信用を維持し金融市場での責任を果たすためには、社内外の財務・会計原則、基準、規制に則って、すべての取引を迅速に、完全に、正直に記録する必要があります。

我々は、業績予想や期待される結果を達成するために、元文書や会計記録、財務諸表を決して変更したり操作したりしてはいけません。

Elektaの財務会計報告に携わるすべての従業員は、Elekta財務ガイドに厳密に従う必要があります。

外部とのコミュニケーションと財務情報の公開

すべてのコミュニケーションは、どのようなチャネルを使うかを問わず、誠実で信用でき、タイムリーなものでなければなりません。そして適切に承認を受けていなければなりません。Elektaで働く

すべての人は、自分が相手からElektaを代表しているとみなされる可能性があることを認識し、アナリストや投資家からの質問は、コーポレートコミュニケーション部門に対処を任せる必要があることを心にとめておく必要があります。

Elektaが行う財務上のコミュニケーションは、公式に発表される市場数値とコーポレートメッセージに基づき、誰もがアクセス可能で最新の状態に保たれ、正確な事実と関連する事実および環境によって裏付けられます。

Q&A

Q:営業の契約書に2週間前の日付で署名するように依頼されました。これは正しくないように思います。私はどうすればよいでしょうか?

A: 契約書のような書類の情報を改ざんすることは、会計通則および財務規則にもとる不適切な取引の記録に繋がる可能性があります。従業員は、基礎的な事実を偽るような方法で書面を準備したり署名したりしてはいけません。個別の契約書に関連した質問は、あなたの上司、法務部門、または内部監査部門に相談することができます。

Q:私はたまたま経費を使いますが、いつも額はそれほど高くはありません。経費報告書を提出するときは、経費を適切に記録することに注意する必要がありますか?

A:はい。Elektaの各従業員は、内部の経費報告書を含め、従業員が作成するElektaの帳簿および記録が、基礎的な取引または経費支出を正直に正確に反映していることを確認する必要があります。従業員は、記録を不正確、不完全、または誤解を招くように入力することを許されていません。

Q:金融ジャーナリストの友達がElektaの財務成績と特許侵害事案を収束させようとしているという噂について質問しています。当社の事業成績や訴訟について個人的な見解を言うことはできますか?

A:ジャーナリストからのすべての問い合わせはコーポレートコミュニケーション部門が担うこととなりますので、Elektaを代表して話をしないように注意してください。Elektaの事業成績について友人間で個人的な見解を述べるときは、機密情報や当社が所有する情報は絶対にシェアしないでください。事案処理についての情報を共有することは、たとえそれが公への開示後でも機密情報を共有することになります。訓練を受けたジャーナリストとElektaについての話をする場合は、あなたが意図した以上に多くの情報を開示してしまう場合があるので、十分注意してください。

あなたが承認を得た人でない限り、Elektaを代表してコミュニケーションしないようにしてください。

我々は以下を期待します。

あなたが遵守すべき財務・経費関連規定を理解しそれに従ってください。

適切な承認がないまま契約または経費支出にコミットするのは謹んでください。

疑わしい違反は報告してください。

メディアからの質問はコーポレートコミュニケーションに任せてください。

信用できる財務記録を維持できないと、Elektaおよび投資家による効果的な意思決定を徐々に損なうこととなります。それは法律のおよび財務的に深刻な結果を招くことにもなり得ます。

ツールボックス



- 財務面のガイド
- コミュニケーションポリシー



- ヘルプ & アドバイス
- ファイナンス部門
 - 投資家の関係とコミュニケーション部門
 - 法務部門

インサイダー情報と株式情報の漏えい

公開されていない情報はすべて機密情報であり、機密情報に基づいて取引を行うことは禁止されています。



内部情報を持つ人々

非公開情報に通常アクセス権を持っている従業員、取締役、役員（しばしば「インサイダー」と呼ばれます）は、更なる義務を負っています。インサイダー取引について常に熟知し、Elektaの株式売買を行う前には法務責任者からのガイダンスを能動的に求めるようにしましょう。

ブラックアウト期間

すべての従業員は、中間財務報告書発行までの30日間は特に注意して、当社の株式売買を行わないようにしてください。

漏えいの禁止

インサイダー情報を知りうる立場にない人に対し、あなたがたまたま知り得たインサイダー情報を開示してはいけません。誰かにインサイダー情報を利用するようアドバイスしたり、利用を許可したりすること（「漏えい」として知られています）も禁止されています。

インサイダー取引は、ほとんどの国々で重い罰金または禁固刑、もしくはその両方の対象となり、厳しい刑罰を受ける結果になります。

Q&A

Q:プリンタに Elekta のビジネス領域の部門売却に関係していると思われるドキュメントが残っているを見つけました。これはインサイダー情報になり得ますか? どうすればいいですか?

A:これは最も決定的なインサイダー情報です。ただちに法務責任者にこの件について相談し、ドキュメントをシュレッダーにかけてください。

Q:「ブラックアウト」期間とは何ですか? どうしてそのような方法を我々は定義するのですか?

A:「ブラックアウト」期間は当社の四半期の財務報告のサイクルと結びついています。インサイダーの立場にある人々(その親戚も含めます)には、四半期の報告の発表前 30 日の株式売買を禁止する規定があります。用心のためにも、すべての従業員はこの期間に特に注意していただき、この間の株式売買を慎むようにしてください。

インサイダー情報は、投資家が株式または有価証券の売買や所有の意思決定を行う上で重要と見なされる情報です。

我々は以下を
期待します。

インサイダー情報を手にしたのかどうか、または他の規制が適用されるのかどうかははっきりしない場合はガイダンスを求めてください。

インサイダー情報は決して第三者(親戚も含みます)には流さないでください。

インサイダー取引規則は、あなたが Elekta での勤務を終えた後も引き続き適用されることを理解してください。

Elekta AB の株式は
NASDAQ OMX スtockホルム
ムに上場しています。

ツールボックス



インサイダー取引のポリシー



ヘルプ & アドバイス
法務部門

持続可能な発展に 貢献する

我々はグローバルな持続可能性と環境への影響を最小限にする責任があります。



持続可能性 Elekta にとってのそれは、健全な財務実績と優れた統制の維持との組み合わせにおいて常に倫理的、社会的、環境的に責任ある方法で行動することを意味しています。当社の行動規範にある原理は、将来に向かって持続可能な会社を創る上での土台となるものです。

サプライヤーの高い基準

我々は、この行動規範において、我々のビジネスの仕方に関する高い基準を設定しました。そして、我々はサプライヤーにも我々と同じことを期待しています。多くの場合、サプライヤーは自身の規範に基づいて行動していますが、それらの規範は、我々の基準と合致していることが、ビジネスをするうえでの前提条件となります。

慈善活動

企業の社会的責任に対する我々のコミットメントの重要な側面は、当社が慈善活動、慈善的な寄付、癌の研究、癌のケアを目的とした非営利の資金提供を行っていることです。癌患者の生活を改善することは、単に製品の販売やサービスの提供をすること以上の意味を持ちます。

環境負荷の低減

我々は、会社運営や、製品・ソリューションがもたらす環境負荷を継続的に削減していくことにコミットしています。

我々は、例えば、エネルギー、天然資源、原材料など、製品およびプロセスを開発し実行するときに必要なすべての資源を効果的に利用するよう努力します。我々は、廃棄物や大気、水への放出物を最小限にし、材料、水、エネルギーを可能な限り回復またはリサイクルすることも目指しています。

我々は、健康または環境リスクの原因となる得る材料や方法の使用および危険な材料の使用を避けます。

Q&A

Q:環境への負荷低減に貢献するため、個人的にできることはありますか？

A:例えば、必要のない出張を避ける、ということがあります。時間とお金の節約にもなります。オプションがあれば、車の代わりに電車を選んでください。

Q:もし、現在のサプライヤーがElektaとは異なる基準(例えば、廃棄物を湖に投棄したり従業員をリスクに晒すかもしれない材料や方法を使うこと)を持っているのではないかということに気づき、それが持続可能性や行動規準に影響を及ぼすときはどうすればよいですか？

A:環境、健康、安全の基準を遵守することは、他どの原則にも優先される、Elektaと商取引をするうえでの前提条件となるものです。当社の行動規範にサプライヤーも従うよう、契約の上でも要求できるように、法務部門に取り次いでください。

Q:環境面での実績に基づいてサプライヤーを選択したり拒否したりすることはできますか？

A:会社の環境面での実績は、サプライヤー管理手順に記載している通り、トータルなサプライヤー評価の一構成要素です。もし、あるサプライヤーの環境面の実績が当社の要求事項に対応していない場合、そのことはサプライヤーを拒否する理由になり得ます。

しかし、最初のアプローチとしては、まずサプライヤーの実績を高めるために一緒に働くようにしてください。そうすることでより持続可能な未来に貢献しています。

旅費の削減のため、可能な限り遠隔会議を選択してください。

我々は以下を期待します。

新しいサプライヤーを選ぶときは、公正でオープンな競争条件にしてください。

グローバルサプライヤー管理手順に従ってサプライヤーを評価、承認してください。

材料、部品、製品またはサービスを購入する前は、グローバルサプライヤー管理手順に従ってください。

日々の仕事に環境ポリシーを適用してください。

ツールボックス



- 環境ポリシー
- グローバルサプライヤー管理手順



- ヘルプ & アドバイス
- 購買機能
- 持続可能性に関する機能

共に働く





人権の擁護と多様性の尊重



健康で安全な職場環境



個人情報と患者データの保護

人権の擁護と多様性の尊重

我々の職場は、互いの尊重、誠実さ、品位の上に成り立っており、我々はこのグローバルな会社が示しているように従業員およびパートナーが多様であることを歓迎します。



従業員は我々にとって最も価値のある資源です。当社で働くすべての人にフェアな勤務条件で持続可能な職場環境の提供を保証する事は我々の責任です。

人権

我々は、世界人権宣言を尊重しそれに沿って仕事をし、人権の原則のいかなる部分も侵害しないことを保証します。

非差別

尊敬される職場環境とは、ハラスメント（肉体的または言語的なもの）、差別、いじめを許さない職場のことを指します。我々はお互いに尊敬、尊厳の念と礼儀をもって接する必要があります。従業員は、例えば年齢、人種、性別、宗教、性的指向、婚姻の状況、出自、政治的見解、民族的背景などによって差別されることがあってはなりません。

多様性

我々は、多様性のある労働力と、寛容で尊敬の念に満ちた職場環境こそが、革新的で持続可能なビジネスを実現するための重要な構成要素であると確信しています。真にグローバルな会社として、我々は様々な国で顧客のニーズをより理解し対応していくために、様々な背景や文化を持つ従業員に魅力を与え続けたいと思います。

公正な雇用と報酬

我々は、公正な雇用慣行すなわち、すべての人が資格や業績に基づく均等な雇用機会を得ること、例えば教育やこれまでの経験、スキル、業績、価値感、リーダーシップ、その他の関連要素などにより

均等な機会を得られることを推進しています。その目的は、同じ経験と資格を持つすべての従業員は、同等の仕事に対して同等の報酬を受けられることを保証することです。

Elekta で働くすべての人々は、国ごとに定められる労働法規や契約に定められる労働時間、休憩時間、残業、休日に従って公平な賃金を受け取る権利があります。Elekta は強制労働や児童労働（15歳以下）を許しません。

結社の自由

我々は、従業員が自身の選択によって、いかなる労働組合のメンバーになることができる自由を理解し尊重します。法的に認められた労働組合が従業員の代表を務める場合、我々は建設的な会話の場を設け、交渉または協議を行います。

報告の方法

あなたもしくは他の人が、不当な差別またはハラスメントの対象になっていると確信する場合は、その件を状況も含めあなたの上司、人事マネージャーまたは他の上位マネージャーに報告してください。

Q&A

Q:同僚が新しいチームのメンバーを採用しようとしています。私は彼らが、妊娠中ではあるが、その仕事に興味を持っている女性の同僚を差別しているかもしれないと気がかりです。私はどうすればよいでしょうか？

A:我々は、いかなる形態の差別も許しません。よって気がかりなことを報告するのは正しいことです。まずは同僚に対し、選考基準について人事マネージャーを交えて議論するよう求めてください。何の変化もない場合は、あなたの上司または他の上位のマネージャーに問題を報告してください。内部の通報チャネルを使うことを快いと感じない場合は、Elektaの違反報告のポリシーで利用可能な他のチャネルを通してコミュニケーションすることができます。

我々は、すべての形態の差別、ハラスメント、いじめを許しません。

我々は以下を期待します。

たとえ職場の外であっても、他の人々に尊敬と尊厳の念を持って接し、持続可能な職場環境を維持することに貢献してください。

必ず例を示して指導し、尊厳を重んじることのメリットとコミットメントを踏まえた採用、報酬、昇進を実施してください。

もし、あなたまたは他の人々に向けられた不適切な行動を見た場合は、声に出してください。

ツールボックス



ヘルプ & アドバイス
人事部門

健全で安全な職場環境

Elekta は従業員の健康、安全、福祉に確実にコミットします。



Elekta はすべての現場で安全な職場環境を作り維持すること、職場の災害と怪我を予防することにコミットします。オフィスや製造現場、顧客サイトでのインストールまたはサービス含め、あなたがどこで働いているかに関係なく、安全で健全な職場環境のためにすべての必要な予防策をとる必要があります。

そのため、健康と安全は常に考慮される必要があります。例えば、新しい製品の設計や生産およびサービス、新しい活動または勤務方式を導入する時、あるいは新しいオフィスや現場に行くときなどです。

安全指導や防護措置を必要とする業務に従事するすべての人は、業務を始める前に必要なトレーニングをすべて受講しなければなりません。また職場には十分な防護材料とツールが装備されている必要があります。

我々は、職場での薬物またはアルコールの違反を許しません。

Q&A

Q:同僚がアルコールまたは薬物の影響がある状態で装置を操作しているのではないかと疑われる場合、どうすればいいですか？

A:同僚にこれは不適切なことだと知らせて、この件をラインマネージャーまたは人事部門にも報告してください。

Q:業務時間外にガラスバッジをどこに置いておくかは問題になりますか？例えば、工具箱の中に入れておくとうべ利なのですか？

A:ガラスバッジは、直射日光、熱、湿気、イオン化している放射線のすべてから離れた場所に確実に保管する必要があります。ガラスバッジは、作業服や工具箱の中、またはその他放射線管理区域、またはそのような区域に運ばれる可能性のある場所に置いてはいけません。もしそうになると偶発的にガラスバッジが被ばくを受けることになるかもしれません。バッジが誤った測定値を示す可能性があります。もしこれが十分高ければ、正式な調査を開始せざるを得なくなり、原因が納得できるレベルで解明されるまで、その当事者は放射線管理区域での業務に従事できなくなる可能性があります。

健康と安全
に妥協はあ
りません！

我々は以下を
期待します。

自分自身の健康と安全に責任を持ち、安全で健全な職場に貢献してください。

安全規則と手順を理解し、それに従ってください。

機器に装着してある安全制御装置またはガードを決して無効にしないでください。

事故を予防するために、リスクと危険を特定し報告してください。

事故または災害が発生したときは、迅速にあなたの上司と人事部門に報告してください。

ツールボックス



ヘルプ & アドバイス

- ・人事部門
- ・放射線安全担当役員

個人情報と患者データの保護

我々はお預かりした個人情報を価値あるものとし、確実に保護するように努めます。



個人のプライバシーに対する責任を含めた信頼が我々のビジネスの核心であり、長年にわたる Elekta の価値です。

Elekta は、ビジネスの過程で得た個人情報のプライバシーと機密性を保護することにコミットします。

個人情報の収集または加工は、具体的で正当なビジネス目的のために行われなければならない、比率と透明性の原則を十分考慮したものでなければなりません。

従業員、顧客の個人情報または患者情報は機密であり、相応に保管される必要があります。個人情報にアクセスしたり加工したりするときは、関連法規および契約上の要求事項に十分理解したうえでこれを遵守する必要があります。

患者情報のようなデリケートな個人情報の取扱いは、適用されるすべてのプライバシーおよびセキュリティプロセスに書かれている手順を厳密に遵守した上で行われる必要があります。

Q&A

Q:「個人情報保護」とは何ですか？ どうしてそれを気にする必要があるのですか？

A:正確な定義は国によって変わりますが、一般的に個人情報とは個人に関する情報 - 例えば、名前、写真または電子メールアドレスです。大量のデータが世界中で即座に転送されるオンライン環境では、個人が自身の個人情報の管理を維持するのはどんどん難しくなっています。我々がオンラインで行うことのほぼすべてがデータとして収集される状況にあります。

EUを含む多くの国々では、データの保護は他のいかなる利益にも優先される基本的な権利とされています。さらに、アメリカ合衆国における健康情報保護のためのHIPAA規制のように、健康情報保護には非常に厳しい規制があります。アメリカ合衆国の外から、保護下にあるアメリカ国内の顧客の健康情報にアクセスしている従業員は、HIPAAトレーニング受講の証明書保持していることも含め、HIPAAの規制に従わなければなりません。

Q:ビジネス上、個人情報を第三者とシェアする必要がある場合どうしますか？

A:情報をシェアすべき正当なビジネスニーズがあるとして、第三者は個人情報を適切に保護できること、およびその個人情報は我々にサービスを提供するという目的だけのために使われるということを確認する必要があります。個人情報保護について言及している適切な契約書が使われていることを確認して下さい。

Q:病状が進行しているとの診断を受けました。この機密情報が確実に守られ、本当に必要とする人だけに提供されるようにするにはどうすればよいですか？

A:雇用主の情報に対するニーズと従業員のプライベートな生活を尊重する権利の間にはバランスが存在します。健康に関する情報が特別に保護された方法で保管され、その情報へのアクセスは、業務上必要なマネージャーまたは人事担当者に限定されることを確認するため、人事に問い合わせてみましょう。

我々は以下を期待します。

情報保護規則があなたの仕事にどのように適用されるのかを理解してください。

個人情報または患者情報を取り扱うときは、特に注意し、我々のプロセスを遵守してください。

正当な業務目標を達成するのに必要最小限の個人情報のみを収集して使用し、その業務目標の達成に必要な場合のみ、保管してください。

正当な必要性がある人とのみ個人情報をシェアし、適切に保護してください。

個人情報にアクセスしている第三者が個人情報をきちんと保護できることを確認し、その第三者との契約には、個人情報保護に関する事項が記載されているようにしてください。

個人情報とは、個人を特定しうる、現存する個人についてのデータのことを言います。

ツールボックス



プライバシーおよびセキュリティプロセス



ヘルプ & アドバイス

- プライバシー担当役員
- 法務部門
- コンプライアンス部門

本ドキュメントに含まれている基準および付帯するポリシーは適時変更されます。Elekta の従業員、コンサルタント、ビジネスパートナー、サプライヤーは、業務に適用される現行法や規制、基準、ポリシー、手順をきちんと理解し、遵守する責任があります。

最新版の行動規範は以下の行動規範ホームページで見ることができます。www.elekta.com

www.elekta.com

Corporate Head Office

Elekta AB (publ)

Box 7593, SE-103 93 Stockholm, Sweden

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info@elekta.com

Regional Sales, Marketing and Service

North America

Tel +1 770 300 9725

Fax +1 770 448 6338

info.america@elekta.com

**Europe, Middle East, Africa,
Eastern Europe, Latin America**

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info.europe@elekta.com

Asia Pacific

Tel +852 2891 2208

Fax +852 2575 7133

info.asia@elekta.com

